








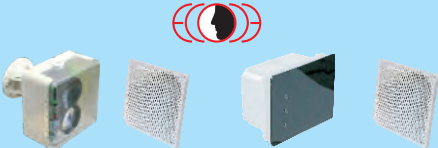
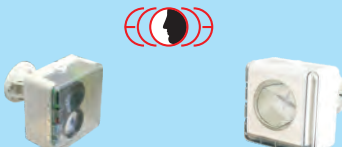
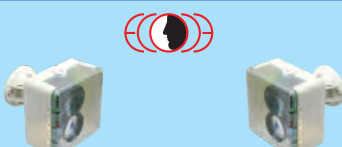


SETRONIC
VEDOVA

RILEVATORI LINEARI ANTINCENDIO
SMOKE AND FIRE BEAM DETECTORS

MOD. RILEVATORE LINEARE
LINE DETECTOR MODEL
DURCHLICHTMELDER MODELL

DISTANZA OPERATIVA
OPERATING DISTANCE
ARBEITSBEREICH

| | | |
|--|--|---|
| <p>ILIA</p>  <p>CSRLS</p> | <p>ERHS0712 (Tx-Rx) 10 ÷ 200 m</p> <p>ERRHS0712 (TRx) 10 ÷ 150 m</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Ilia, linea di rilevatori lineari ad alta sensibilità è disponibile in versione Tx-Rx (ERHS0712) e ambito industriale e civile con estrema facilità di installazione e programmazione, con costi di test remoti. Al Controllore sono collegabili fino a 8 rilevatori anche di tipologia differente. È disponibile anche la versione TRX. • <i>Ilia line is an high sensitivity linear beam detector - Project, Technology, Design and Production in maintenance - available Tx-Rx Version (ERHS0712) and Reflection Version (ERRHS0712) - Controller in CSRLS-DUST version for very critical environment.</i> • <i>Ilia ist eine Hochsensibler Durchlicht Rauchmelder - Projekt-, Technologie, Design und Produktion in maintenance - available Tx-Rx Version (ERHS0712) and Reflection Version (ERRHS0712) - Controller in CSRLS-DUST version for very critical environment.</i> |
| <p>ARDEA S/2</p>  | <p>AS/2 100 5 ÷ 200 m</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Il rilevatore lineare (Tx-Rx) è particolarmente adatto per la rilevazione incendi in capannoni, magazzini, flussi di pubblico in genere - ogni altro grande volume civile od industriale di qualsiasi forma. • <i>This line detector (Tx-Rx) is particularly suited for fire detection in industrial sheds - palletised goods, large flows of people in general - and any other large civil and industrial spaces of any shape.</i> • Linienförmiger IR- Durchlichtmelder. Das System besteht aus Sender, Empfänger und präzise Getriebe. Anwendung: Große Räume in industriellen und zivilen Bereichen, z. B.: Produktionshallen, Lagerhallen, Einkaufszentren, etc. |
| <p>ARDEA SF</p>  | <p>ASF100 5 ÷ 200 m</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Il rilevatore lineare ideale per processi industriali e per magazzini multimateriali (es. silos) - rileva anche la rilevazione fumo, fondandosi sulla modulazione del principio d'incendio. • <i>An ideal line detector ideal for industrial processes and for warehouses handling a range of materials - detection with fire detection, detecting modulations resulting from the start of a fire under different conditions.</i> • Linienförmiger IR- Durchlichtmelder, der Rauch und Feuer detektiert! Aufbau und prinzipiell unabhängig voneinander Rauch- und Feuermodulation. Die Auswertung mehrerer Parameter ermöglicht eine zuverlässige und schnelle Erkennung eines entstehenden Brandes bei deutlich reduziertem Risiko von Fehlalarmen. |
| <p>ARDEA SF DUST</p>  | <p>ASF100 DS-1 5 ÷ 200 m</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Il modello di rilevazione fumo e fuoco (Tx-Rx) con algoritmi particolari che ne consentono l'uso in ambienti con allarmi dovuti a fattori ambientali di disturbo. La versione SF-DUST necessita di interfaccia. • <i>A smoke and fire detector (Tx-Rx) using special algorithms that enable its use even when there are environmental interference factors. The SF-DUST version requires an interface (INT8BA) for connection with the controller.</i> • Linienförmiger IR- Durchlichtmelder der wie ARDEA SF, Rauch- und Feuermodulation erkennt! Aufbau und prinzipiell zuverlässige und schnelle Erkennung eines entstehenden Brandes bei deutlich reduziertem Risiko von Fehlalarmen. |
| <p>ARDEA EExd</p>  <p>UDC</p> | <p>ASEEx/100 ASFEEEx/100 5 ÷ 100 m</p> | <ul style="list-style-type: none"> • L'unico rilevatore lineare di fumo o fumo-fuoco in versione antideflagrante certificato ATEX - rileva anche la lettura di un doppio livello di allarme ed integra le uscite di allarme e guasto, u • <i>This is the only smoke or smoke-fire line detector with the same basic characteristics of Ardea SF, but with a double alarm level and integrated alarm and fault output so as 4-20 mA output, while integrating the function for alarm simulation.</i> • Linienförmiger IR- Durchlichtmelder mit den Eigenschaften von Ardea S/2 bzw. SF. Sender und Empfänger sind ausgestattet, sie ist die Schnittstelle zur Bandmeldzentrale und erlaubt die Ausgabe von 2 Alarmkanälen. |
| <p>BOOMRANG</p>  | <p>BS70 BSF70 10 ÷ 70 m</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Il rilevatore a riflessione trova adeguato impiego in ambienti ove per ragioni di semplicità di installazione e alimentazione in un solo punto (TRX), dato che dalla parte opposta il riflettore è un elemento passivo. Aggiunge la possibilità di rilevazione di fuoco covante utilizzando la medesima tecnologia. • <i>The reflection system detector is suited for spaces where the requirement of system simplicity and single point (the TRX) with this system, since the opposite reflecting unit is passive (the Retroreflector). The same technology as that employed by the Ardea SF. Both models require an interface (INT8BA) for connection with the controller.</i> • Linienförmiger IR- Durchlichtmelder, Reflektorsystem, Einsatzbereich: bis 70m. Das System besteht aus Sender und Reflektor. Vorteile bei der Installation / Einstellung und vor allem auch bei der Wartung. Nach der Montage und Einstellung sind die Detektionseigenschaften der S und SF- Ausführungen entsprechen denen der ARDEA S/2 bzw. ARDEA SF. |
| <p>BOOMRANG</p>  | <p>BS150 BSF150 71 ÷ 150 m</p> | <ul style="list-style-type: none"> • L'unico rilevatore a riflessione con una distanza operativa pressoché uguale a quella del rilevatore a riflessione ARDEA SF. Entrambi i modelli necessitano di interfaccia (INT8BA) per il collegamento con il controllore. • <i>This is the only reflection system detector with an operating distance that is practically the same as that of the Ardea SF. Both models require an interface (INT8BA) for their connection with the controller.</i> • Linienförmiger IR- Durchlichtmelder, Reflektorsystem, Einsatzbereich: bis 150m. Das System besteht aus Sender und Reflektor. Reflektion und höchste optische Stabilität auch bei einer Fehlausrichtung bis zu zwei Grad. Die Detektionseigenschaften der S und SF- Ausführungen entsprechen denen der ARDEA S/2 bzw. ARDEA SF. |
|  <p>ECO 50 ECO 25-I</p> | <p>ES50 ES25-I 2 ÷ 50 m</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Il rilevatore a riflessione di nuova generazione con le medesime caratteristiche di base e le medesime problematiche installative, soprattutto là dove anche far passare un piccolo cavo diventa problematico. Entrambi i modelli necessitano di interfaccia (INT8BA) per il collegamento con il controllore. • <i>This is a new generation reflection system detector. It has the same basic characteristics and the same installation problems as the Ardea SF, where even passing a small cable may be difficult. The ES25-I (flush mounted reflector system) also requires an interface (INT8BA) for connection with the controller.</i> • Linienförmiger IR- Durchlichtmelder, der neuen Generation. Reflektorsystem, sehr kompakte, und hochwertige Optik erlauben eine sichere Auswertung. Das Reflektionssystem bietet deutliche Vorteile bei der Installation und dem Einsatz der mitgelieferten Lochblenden können auch sehr kleine, kritische Bereiche in Museen und historischen Gebäuden abgedeckt werden. |
|  | <p>ES80 2 ÷ 80 m</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Il rilevatore a riflessione di nuova generazione. Ha le stesse caratteristiche di base e le medesime problematiche installative soprattutto là dove anche far passare un piccolo cavo diventa problematico. Entrambi i modelli necessitano di interfaccia (INT8BA) per il collegamento con il controllore. • <i>This is a new generation reflection system detector. It has the same basic characteristics and the same installation problems as the Ardea SF, where even passing a small cable may be difficult. The ES80, detect fires in theatre and historical buildings.</i> • Linienförmiger IR- Durchlichtmelder, der neuen Generation. Reflektorsystem, sehr kompakte, und hochwertige Optik erlauben eine sichere Auswertung. Das Reflektionssystem bietet deutliche Vorteile bei der Installation und dem Einsatz der mitgelieferten Lochblenden können auch sehr kleine, kritische Bereiche in Museen und historischen Gebäuden abgedeckt werden. |
|  | <p>ES100 2 ÷ 100 m</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Un rilevatore lineare di fumo (Tx-Rx) compatto, studiato appositamente per risolvere problemi di installazione in ambienti con un alto grado di protezione non superiore all'IP44. Alimentazione 12-24V senza commutazione. Entrambi i modelli necessitano di interfaccia (INT8BA) per il collegamento con il controllore. • <i>A compact line smoke detector (Tx-Rx) that has been specially designed to solve installation problems in environments with a high degree of protection not higher than IP44. Electrical supply 12-24V without commutation, low absorption under any conditions. Both models require an interface (INT8BA) for connection with the controller.</i> • Linienförmiger IR- Durchlichtmelder, der neuen Generation, sehr kompakte, unauffällige Bauweise. Die Detektionseigenschaften der S und SF- Ausführungen entsprechen denen der ARDEA S/2 bzw. ARDEA SF. Die Bauweise ist das System besonders für den Einsatz in zivilen Gebäuden, wie Museen, historischen Gebäuden, etc. |

CARATTERISTICHE

CHARACTERISTICS

BESCHREIBUNG

CERTIFICAZIONI

CERTIFICATIONS

ZERTIFIKATE

in versione a Riflessione (ERRHS0712). Frutto di progettazione, tecnologia, design e realizzazione interamente made in Italy. Può essere utilizzata in qualsiasi dotto per montaggio, cablaggio e manutenzione. Entrambi i modelli necessitano di Controllore CSRLS per programmazione, calibrazione ed esecuzione di qualsiasi versione di controllore CSRLS - Dust per la rivelazione in ambienti critici. Tutti i componenti del sistema hanno un grado di protezione IP65.

fully made in Italy - Suitable for use in all civil and industrial premises - Protection degree IP65 - Very easy to install and program - Low cost for mounting, cabling and control Unit CSRLS need for programming, calibration and performing of remote tests on Line Beam Detectors, up to 8 detectors even of different types. It is available the

in vollem Umfang in Italien - Geeignet für den Einsatz in allen Zivil- und industriellen Gebäuden - Schutzart IP65 - sehr einfach zu installieren und Programmieren - Geringe Kosten und Reflexion Version (ERRHS0712) - Controller-Einheit CSRLS Notwendigkeit für die Programmierung, Kalibrierung und die Durchführung von Remote-Tests Online-


 Conforme EN 54-12  01111

 Grado di protezione IP65 Protection degree IP65 Schutzklasse IP65

magazzini industriali - magazzini pallettizzati e tradizionali - garages - supermarket e megastore - cinema - teatri - sale conferenze - fiere - edifici con qualsiasi forma e dimensione. La versione S/2 (rilevazione fumo) necessita di interfaccia (INT8BA) per il collegamento con le centrali di rilevazione

industrial and traditional warehouses - garages - supermarkets and megastores - cinemas - theatres - conference rooms - trade exhibition centres - public buildings with The S/2 version (smoke detector) requires an interface (INT8BA) for its connection with the detection control units.

Interface (INT8BA). Auswertung: Absorptionsmessung unter Berücksichtigung dynamischer Parameter (Rauchmodulation). Ausrichtung: punktgenau durch Produktionshallen, Warenhäuser und Lagerhallen, Supermärkte, Kinos, Theater, Messehallen, Bahnhöfe, usw.

 Conforme EN 54-12 CSE

  01487

spedizionieri e logistica). Il rilevatore lineare (Tx-Rx) basa la propria rilevazione sul medesimo principio del modello S/2, ma abbina alla rilevazione incendio in svariate condizioni. La versione SF (rilevazione fuoco e fumo) necessita di interfaccia (INT8BA) per il collegamento con le centrali di

of materials (e.g. in the shipping and logistics sectors). The line detector (Tx-Rx) is based on the same principle as that of the S/2 model but combines smoke and fire detection in different types of conditions. The SF version (fire and smoke detection) needs an interface (INT8BA) to connect it with the detection control units.

Die Funktionen sind gleich wie beim System S/2, doch das SF-System kann Rauch- und Feuermodulation erkennen: die Auswertung umfasst Absorption, sowie die Funktion erlaubt in allen Anwendungsbereichen mit den unterschiedlichsten Materialien die schnelle und sichere Erfassung eines entstehenden Feuers.

 Conforme EN 54-12 CSE

  01487

in presenza di polveri e vapori, garantendo un'ottima risposta al principio di incendio, ma diminuendo l'incidenza di falsi allarmi. La versione S/2 (rilevazione fumo) necessita di interfaccia (INT8BA) per il collegamento con le centrali di rilevazione incendio.

where there are concentrations of dust and vapours, ensuring an excellent response to the start of a fire but with a much reduced risk of false alarms due to its connection with the detection control units.

Die Funktion erlaubt in allen Anwendungsbereichen mit den unterschiedlichsten Materialien die schnelle und sichere Erfassung eines entstehenden Feuers. Dieses System bietet ein geringes Risiko von Fehlalarmen.

 Conforme EN 54-12 CSE


  01487

ATEX, avente le medesime caratteristiche funzionali di ARDEA S/2 o SF. È equipaggiato con l'Unità di Analisi e Controllo (UDC), che consente di leggere un'uscita 4-20 mA e la funzione di simulazione di allarme e verifica della corretta taratura.

Ardea S/2 or SF in explosion proof version ATEX certified. It's equipped with an analysis and control unit (UDC) that enables it to read a double alarm threshold, and checking of correct calibration.

Die Empfänger sind in Explosionsschutzgehäusen unterbracht. Das System ist mit einer multifunktionalen Auswerteeinheit (UDC) ausgestattet, die die Alarmschwellen, die Einstellung der Signalstärke, die Anzeige und Alarmschwellen, die 4-20 mA Ausgabenspannung sowie die Alarmsimulation.


 Conforme EN 54-12

 n° 020090x (cat. 2GD-EXD IIC T6) Z1-2-21-22

installazione di impianto si richieda di non portare cavi di alimentazione su due punti: unità Tx ed unità Rx. Con questo rilevatore è possibile infatti portare il rilevatore passivo (catarifrangente). Le tipologie installative sono quelle già esemplificate per Ardea. Alle caratteristiche sopra riportate per il modello SF si aggiunge la possibilità di rilevazione di incendio.

Installation that power cables do not have to be run to two different points: i.e. the Transmitter unit and the Receiver unit (TX and RX units). Power can be provided only to one of the types installed as those shown for Ardea. To the above characteristics can be added, in the case of the SF model, the ability to detect the beginnings of a fire using the same technology as that employed in their connection with the detection control units.

Das System besteht aus Sender-Empfänger Einheit, Reflektor und Interface (INT8BA). Im Vergleich zu Sender-Empfänger Systemen bieten die BOOMERANG-Systeme deutliche Vorteile bei der Installation und Ausrichtung der Einheiten erfolgen alle Einstellungen nur noch an einem Gerät und ein Kabelanschluß ist nur für die Sender-Empfängereinheit notwendig. Die Eigenschaften entsprechen denen der BOOMERANG 70S / SF-Systeme.


 Conforme EN 54-12 CSE

  01487

di un Tx-Rx. La particolarità è quella di avere come corpo riflettente un prisma che consente la taratura anche nelle peggiori condizioni operative e di scostamento. Per il modello SF si aggiunge la possibilità di rilevazione di fuoco covante utilizzando la medesima tecnologia utilizzata da Ardea per le centrali di rilevazione incendio.

Same as that of Transmitter - Receiver system. What is original about the S-SF model is that its reflecting body is a prism that permits calibration even under the worst conditions as much as two degrees. Other advantages of the SF model include being able to detect the beginnings of a fire using the same technology as that employed in their connection with the detection control units.

Das System besteht aus Sender-Empfänger Einheit, Reflektoreinheit und Interface (INT8BA). Das Spezialprisma der Reflektoreinheit gewährleistet gleich bleibende Eigenschaften. Die grundlegenden Eigenschaften entsprechen denen der BOOMERANG 70S / SF-Systeme.


 Conforme EN 54-12 CSE

  01487

potenzialità dei modelli ECO sottoriportati. Data la possibilità di lavorare con una sola fonte di alimentazione, riduce e semplifica ulteriormente eventuali problemi di installazione. Nella versione ES25-1 (Riflessione ad incasso) si ha la possibilità, tramite i diaframmi che ne riducono la portata minima, di rilevare in ambienti

same potential as the other ECO system below, but it can work with just a single power supply source, to further simplify installation problems, especially in those places where the version can, by means of diaphragms that reduce its minimum capacity, detect fires in very small spaces without disturbing the appearance of furnishings and special

una auffällige Bauweise. Eigenschaften: Absorptionsmessungen unter Berücksichtigung dynamischer Parameter (Modulation). Höchste Signalstabilität, und hochwertige Optik erlauben eine sichere Erfassung von Alarm und Störung in den Objekten in denen Kabel nur schwer verlegt werden können. Mit der Variante ECO ES 251 ist auch eine Wandbauversion verfügbar. Durch den Einsatz von Diafragma total unauffällig überwacht werden.

 Conforme EN 54-12

  01487

la stessa potenzialità degli altri modelli ECO, ma data la possibilità di lavorare con una sola fonte di alimentazione, riduce e semplifica ulteriormente i problemi di installazione. Nella versione ES80, ECO ha la possibilità di rilevare incendi in ambienti come teatri ed edifici storici con grandi spazi, senza creare

the same potential as the other ECO models, but it can work with just a single power supply source, to further simplify installation problems, especially in those places where buildings with wide spaces without disturbing the appearance of furnishings and special architectural features.

una auffällige Bauweise. Eigenschaften: Absorptionsmessungen unter Berücksichtigung dynamischer Parameter (Modulation). Höchste Signalstabilität, und die Vorteile bei Installation und Wartung, auch in Objekten in denen Kabel nur schwer verlegt werden können. Mit der Variante ECO ES80 ist es möglich, auch in großen Räumen total unauffällig zu überwachen.


 Conforme EN 54-12


  01487

installativi in ambienti di tipo civile quali ad esempio musei, edifici di pregio artistico, chiese, ma può trovare collocazione anche in ambienti di tipo industriale che richiedono protezione chimica, bassi assorbimenti in qualsiasi condizione, circuito in oro chimico e saldature prive di piombo. L'interfaccia incorporata e la possibilità di ridondanza

associated with civil buildings such as museums, places of special artistic interest and churches, while it may also be installed in industrial spaces not requiring protection against chemical gold circuitry with lead free soldering. The integral interface and signal redundancy possibility make the ECO a highly reliable and secure line smoke

Eigenschaften: Absorptionsmessungen unter Berücksichtigung dynamischer Parameter (Modulation). Höchste Signalstabilität, und hochwertige Optik erlauben eine sichere Erfassung von Alarm und Störung in der Sender-Empfängereinheit integriert. Vollredundanter Betrieb möglich (doppeltes Sender - Empfänger System). Aufgrund der sehr kompakten Bauweise, Gebäuden von kunsthistorischem Wert, und Kirchen geeignet, es kann aber auch gut in Industriebereichen arbeiten, wenn die Schutzklasse IP 44 ausreicht.

 Conforme EN 54-12

  01487

ACCESSORI E STRUMENTI DI CONTROLLO

ACCESSORIES AND CONTROL INSTRUMENTS
ZUBEHÖR UND KONTROLLINSTRUMENTE

CARATTERISTICHE

CHARACTERISTICS
BESCHREIBUNG

Interfaccia INT8BA

 Conforme EN 54-12 CSE

 VdS  01487



- La scheda di interfaccia, mod. INT8BA, ha lo scopo di trasformare i segnali di uscita dall'unità ricevente dei rilevatori, in contatti liberi NA NC, gestibili da qualsiasi centrale o moduli di indirizzamento presenti in commercio. Da associarsi ai rilevatori delle linee ARDEA e BOOMERANG nei modelli S ed SF in IP44.
- The INT8BA interface board transforms output signals from the detectors' receiver unit, with free NA NC contacts that can be handled by any control unit currently on the market. It is used with the ARDEA and BOOMERANG line detectors, (S and SF models) with a rating of IP44.
- Das Interface 8BA stellt, entsprechend dem Betriebszustand des Empfängers potentialfreie Kontakte für den Anschluß an eine Brandmeldezentrale zur Verfügung. Der Einsatz erfolgt mit den Meldertypen ARDEA SF, S/2, SF-DUST und mit allen BOOMERANG-Systemen.

Overhousing SOHI for ILIA line



Grado di protezione IP65 | Protection degree IP65 | Schutzklasse IP65

- L'Overhousing permette una ulteriore protezione in ambienti particolarmente critici, dove esista la possibilità che i rilevatori siano aggrediti dalla corrosione, gli ingranaggi di puntamento risentano di eventuali incrostazioni e si voglia evitare l'operazione di riallineamento per eventuali scostamenti provocati dai getti ad alta pressione durante la pulizia delle pareti.
- Overhousing enables to give a further protection to the detector in very critical environment, where it is possible that the detector could be threatened by corrosion, the gears could be damaged by scale and it will be avoided to make a new realignment each time the walls are cleaned by high pressure water spout.
- Das Schutzgehäuse garantiert eine zusätzliche Abschirmung für die Detektoren bei sehr kritischen Umgebungsbedingungen; es schützt den Detektor vor Korrosion und das Getriebe vor mechanischen Einwirkungen. Es wird verhindert, daß die Geräte immer neu ausgerichtet werden müssen, wenn die Umgebungen durch Wasserstrahl- bzw. Dampfstrahlgeräte gereinigt werden.

Strumento di calibrazione UTA



- Lo strumento di controllo e taratura UTA ha lo scopo di rendere noto l'ammontare dei "disturbi" indotti sul ricevitore dall'ambiente sorvegliato, al fine di attestare una sensibilità al fuoco ed al fumo, relativamente immune da transitori disturbi, che possano provocare allarmi intempestivi. Da associarsi ai rilevatori della linea ARDEA e BOOMERANG nei modelli S ed SF in IP44, ARDEA EExd ed alla linea ECO.
- The UTA checking and calibration instrument reveals the amount of environmental interference acting on the receiver in the protected area. With this information the fire and smoke sensitivity settings can be made so as to be relatively immune to transitory disturbances that could cause unwanted alarms. For use with the line detectors ARDEA and BOOMERANG (S and SF models) with ratings of IP44, EExd and the ECO series.
- Mit dem UTA ist es möglich Art und Verlauf objektspezifischer Störeinflüsse festzustellen, und das Verständnis dieser Größen erlaubt individuelle, perfekt adaptierte Einstellungen der Ansprechschwelle für „Rauch“ bei S - Systemen, bzw. „Rauch“ und „Feuer“, bei SF- Systemen. Das UTA kann allen Ardea, Boomerang und ECO- Modellen eingesetzt werden.

Adattatore per tester ADM



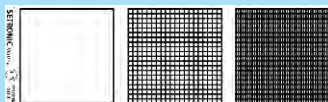
- Strumento per l'analisi dei disturbi ambientali, indotti sul ricevitore dall'ambiente sorvegliato. Semplificato e più economico rispetto all'UTA, interfacciato ad un comune voltmetro, permette la taratura delle soglie dei rilevatori della linea ARDEA e BOOMERANG nei modelli S ed SF, in IP44, EExd e della linea ECO.
- An instrument used to analyse environmental disturbances acting on the receiver from the protected space. It is simpler and less costly than the UTA, interfaced to a common voltmeter that permits calibration of the ARDEA and BOOMERANG detectors (S and SF models), with ratings of IP44, EExd and the ECO series.
- Mit dem ADM- Adapter sind die gleichen Messungen und Einstellungen, wie beim UTA- Meßgerät beschrieben, möglich. Das Gerät ist kleiner, einfacher und kostet weniger und wird zusammen mit einem handelsüblichen Digitalvoltmeter eingesetzt. Wie das UTA, kann das ADM bei allen ARDEA, BOOMERANG und ECO- Modellen eingesetzt werden.

Simulatore SAC



- Applicato ai rilevatori ARDEA (mod. S/2 ed SF in IP44), questo simulatore permette il corretto allineamento ed assetamento di una sensibilità al fumo ed al fuoco, relativamente immune da disturbi transitori, che possano provocare allarmi intempestivi. Lo strumento offre la possibilità di essere comandato "da terra", mediante una verifica remota anche da più punti.
- Used with ARDEA detectors (mod. S/2 and SF with IP44 rating). This simulator enables correct alignment and smoke and fire sensitivity settings that make the detectors relatively immune to transitory disturbances that could cause unwanted alarms. The apparatus can be controlled "from the ground", with remote checking from several different points.
- Dieses Gerät wurde entwickelt, um die Einstellungen und die Funktion der ARDEA-Modelle S/2 und SF (in IP44 Ausrüstung) zu überprüfen. Das SAC Instrument kann durch Simulationen der Meßgrößen die „Feuer“ und „Rauch“- Ansprechschwelle, sowie durch die Kontrolle der Signalstärke grob die korrekte Ausrichtung der Einheiten überprüfen.

Filtro di simulazione STF4



- Filtro ottico in polietilene spesso, diviso in sezioni, per la verifica della corretta taratura di qualsiasi modello Setronic. Ha lo scopo di simulare la presenza di un fumo e di un fuoco nell'ambiente sorvegliato.
- A thick polyethylene filter divided into sections to check correct calibration of any Setronic detector. It can simulate the presence of smoke and fire in the area to be protected.
- Mit einem speziellen Polypropylen- Filter mit 3 Sektionen kann die Einstellung aller SETRONIC- Melder grob überprüft werden. Der Filter simuliert Absorption und Modulation (mit Fehlertoleranzen) und kann unter genauer Beachtung der Anleitung Signalstärke und Alarmauslösung testen.

Si rivendica la proprietà esclusiva dei dati e delle immagini contenute nella presente pubblicazione. Ogni abuso accertato sarà perseguito a termine di legge.
Setronic is the sole owner of the data and images contained in this booklet. Legal action will be taken in case of infringement.



ANCI ASSOCIAZIONE ITALIANA SICUREZZA ED AUTOMAZIONE EDIFICI



SETRONIC Verona s.r.l.
Via F. Da Levanto, 14/b • 37138 VERONA (Italy)
☎ +39 - 045 8347777 • 📠 +39 - 045 8347778
www.setronicverona.com • info@setronicverona.com

